

## SANT MAGÍ A LA CATALUNYA NORD

**Josep Mas Segura**

Al Concert de 5è Aniversari del Festival de Pasqua de Cervera, celebrat al Paranimf de la Universitat de Cervera, a les 9 de nit, del dijous dia 2 d'abril de 2015, interpretat per l'OJC (*Orquestra Simfònica Julià Carbonell de les Terres de Lleida*), Cor de Cambra Auditori Enric Granados, Coral Ginesta, Coral infantil "Nova Cervera", Roger Mas, Daniel Blanch, Sandra Roset, i dirigits per Xavier Puig i Joan Albert Amargós, es va poder escoltar l'obra: *Caprici sobre el cant popular "El Pardal"* de Joan Manén.<sup>1</sup> (*Aquesta obra va estar dirigida per Xavier Puig*).

És interessant veure com la popular cançó "El Pardal", que des de fa uns anys ens acompanya el dia de sant Magí, al concert que la Coral les Savines ens ofereix en acabar la missa del vespre, troba una nova dimensió a les mans d'un músic excepcional. Vam publicar-ne una versió d'aquesta cançó al *Quaderns Barri de Sant Magí*, Núm. 8, (Pàg. 24).

La podem trobar editada en diferents cançoners folklòrics i de cançons populars.

Aquesta cançó és, també, la base de l'obra de teatre de Josep-Sebastià Pons, titulada "*Amor de Pardal*". Al pròleg (*Enraonada*) d'aquesta obra, l'autor diu: "*L'abril de 1922, i en el mas de l'Alzina, que veuràs clarejar damunt del riu, parlàvem amb en G. Violet de -La Font de l'Albera-. Aquella obra, que s'havia*

---

Cor n°1: Muntanyes del Canigó. Glosa de la cançó popular. Editorial: Madrid, Grafispania (1959). Duració: 5'. Observacions: Cor a capella. Text popular. Escrita el 1908 i interpretada nombroses vegades al Palau de la Música Catalana per l'Orfeo Català. Glosa de la cançó popular. Material: Arxiu Associació Joan Manén.

Cor n°2: Caprici sobre el cant popular "El Pardal". Editorial: Madrid, Grafispania (1959). Dedicatòria: "Al mestre Lluís Maria Millet". Duració: 5'30". Observacions: Cor a capella. Text de Joan Llongueres modificat i ampliat per Joan Manén. Glosa de la cançó popular. Material: Arxiu Associació Joan Manén. <http://www.joanmanen.cat/> [Consulta: juliol 2015].

Podeu escoltar el concert a partir d'aquest enllaç: <http://www.ccma.cat/tv3/alcarta/programa/rapsodia-catalana-de-joan-manen/video/5533807/>, [Consulta: juliol 2015].

---

<sup>1</sup> OP A-28 Cor n°1: Muntanyes del Canigó; Cor n°2: Caprici sobre el cant popular "El Pardal".



**Manén vist per Ramon Casas (MNAC). Joan Manén i Planas (Barcelona, 14 de març de 1883 – 26 de juny de 1971) fou virtuós del violí i compositor d'una obra molt important i extensa: òperes, obres simfòniques, concerts, ballets, música de cambra, sardanes, cançons... i també nombroses transcripcions musicals. [Consulta**

*de representar pel juliol, ens semblava un xic curteta, i per allargar l'espectacle vaig pensar que seria prou senzill d'arreglar el gra de la Cançó del Pardal*". Al repartiment de personatges hi inclou Sant Magí, fent-lo parlar des de dins el seu oratori. Ens explica també: *"Per més que l'altar d'aquest sant sigui descuidat a Rosselló, altre temps ell hi era molt estimat i advocat contra la guerra i la pestilència, i així ho proven les memòries de Pere Pasqual, Notari de Perpinyà."*

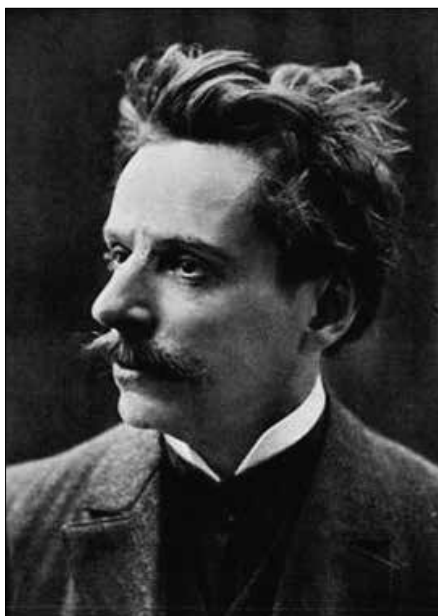
A la Biblioteca de Catalunya, es conserva una transcripció d'aquest llibre, editada l'any 1905. Vaig demanar-ne una

còpia en suport digital per tal d'esbrinar l'argumentació de Josep-Sebastià Pons. A la pàgina 6 s'hi troba: *"A 19 d'agost 1597, que era dimars, entre les tres y quatre ores de la matinada, vingueren los francesos desde Narbona fins a las morallas de la present vila de Perpinya de junta ferida, pensant entrar per lo portal dit de Elna, y se presum que ells venien per dit llur intent per entrar per dit portal; y Nostre Senyor y lo gloriós sant Magí, que es lo dalt dia, foren servits que llur intent no tingués efecte..."*

Seguint la pista de l'obra *La font de l'albera*, escrita juntament amb Gustave Violet, trobem que havia de musicar-la Deodat de Severac, però s'anticipà la mort (1921) i al seu torn va musicar-la Enric Morera. Per cert, aquest 2015 se celebra l'Any Morera en complir-se 150 anys del seu naixement. L'obra fou estrenada el juliol de 1922 a les Arenes de Ceret, més ben dit per inaugurar la plaça de toros de Ceret.<sup>2</sup> Parlant de Ceret, hi ha una Font de Sant Magí... En podeu trobar informació al *Quaderns Barri de Sant Magí*, Núm. 6 (pàg. 41-43), on es va reproduir l'article *"Una font dedicada a Sant Magí"*, de Josep Vilaret, publicat anteriorment a *Il·ltre. Confraria de Sant Magí, màrtir, Barcelona, 1985*. A la *Carte de randonnées, Pyrénées, carte n° 10, Canigou-Vallespir-Fenouillèdes*, seguint les indicacions de Josep Vilaret, hi he localitzat el lloc, es troba en un ramal de

---

<sup>2</sup> Podeu escoltar la sardana a partir d'aquest enllaç: <https://www.youtube.com/watch?v=KDP-Y6GeE7Q>, també a: <https://www.youtube.com/watch?v=aAFdYtMznY>, [Consulta: juliol 2015].



Enric Morera i Viura (Barcelona, 22 de maig de 1865 - 12 de març de 1942) fou un compositor català que va escriure òperes, música escènica, obres simfòniques, corals, concerts i una missa de rèquiem, encara que sobretot és conegut per les seves sardanes corals com *La Santa Espina*, *Les fulles seques*, *La sardana de les monges* i *L'Empordà*. La seva obra s'adscriu a l'estètica neoromàntica del nacionalisme musical català. [Consulta Wikipedia. Juliol 2015].

la carretera *D618*, prop de Taulis, però si faig la cerca amb el Google Earth, el paratge l'identifica com "Can Magí"... (Aquestes són les coordenades on s'inicia el ramal: 42.508836, 2.642786).

Però, aquest notari que va viure a Perpinyà en una convulsa època, ens parla de l'església de Sant Mateu, on Josep Deloncle, al llibre *Goigs del Rosselló*, (pàg. 201-202), publica els *Goigs en Alabança del Gloriós Màrtir Sant Magí, que antigament es cantaven en l'Església de Sant Mateu de Perpinyà*.



Josep Sebastià Pons; Illa, Rosselló (Catalunya del Nord), 5 de novembre de 1886 - 25 de gener de 1962) va ser una de les figures més destacades de la literatura nord-catalana del segle XX. Poeta, narrador i autor dramàtic. A més de la seua obra literària se'l coneix com a pintor d'aquarel·les. [Consulta Wikipedia. Juliol 2015].

*Aquest text es pot cantar amb la tonada dels Goigs de "Sant Farriol"*. També hi publica un gravat de Sant Magí. A l'apartat: *Musiques dels Goigs*, hi ha la música del Goigs de Sant Ferriol (pàg.274). Josep Deloncle també ens indica que l'autor de la lletra és: *L'Abbé J. Catala, Curé de Saint-Matthieu* (pàg. 293).

Seria interessant fer una visita per aquells verals i poder comprovar si encara raja aquesta font de Sant Magí a Ceret i si encara hi ha l'altar de Sant Magí a l'Església de Sant Mateu de Perpinyà.

Bibliografia:

- DELONCLE JOSEP, *Goigs del Rosselló*. Imprimerie du Midi. Perpignan, 1952.

- MASNOU PAUL, *Mémoires de Pierre Pasqual (1595-1644), Texte catalan inédit publié d'après le manuscrit de la Bibliothèque de Perpignan*. Perpignan.

Imprimerie Joseph Payret. 7, 1905.

- PONS JOSEP-SEBASTIÀ, *Amor de Pardal, -Idil·li-, El Singlar, -Drama Canigonenc-* Les Ales Esteses. Barcelona, 1930.

- PONS JOSEP-SEBASTIÀ, *Teatre Complet*. Edició crítica a cura d'Enric Prat i Pep Vila. Columna. Barcelona, 1990.